Porównanie tłumaczeń Rzymian 6:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Bowiem zapłatą ― grzechu śmierć, ― zaś łaskawością ― Boga, życie wieczne w Pomazańcu Jezusie ― Panu naszym. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Bowiem zapłata grzechu śmierć zaś dar łaski Boga życie wieczne w Pomazańcu Jezusie Panu naszym |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż zapłatą za grzech jest śmierć,\* lecz darem łaski Bożej jest życie wieczne w Chrystusie Jezusie, naszym Panu.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Bo żołdy grzechu śmiercią, zaś dar\* Boga życiem wiecznym w Pomazańcu Jezusie, Panu naszym. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Bowiem zapłata grzechu śmierć zaś dar łaski Boga życie wieczne w Pomazańcu Jezusie Panu naszym |

1. 1) <x>10 2:17</x>; <x>330 3:18</x>; <x>330 18:18</x>; <x>330 33:8</x>; <x>520 5:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) O darze łaski. [↑](#footnote-ref-3)